

INSTITUT ZA GOZDNO IN LESNO GOSPODARSTVO PRI BF V LJUBLJANI

E 279

SLOVENSKA GOZDARSKA KNJIŽNIČNO  
INFORMACIJSKO DOKUMENTACIJSKA MREŽA

Marja Zorn

LJUBLJANA, 1984

Inštitut za gozdno in lesno gospodarstvo pri  
Biotehniški fakulteti v Ljubljani

ODC 945.14/.15(497.12)

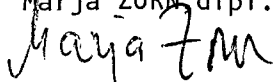
SLOVENSKA GOZDARSKA KNJIŽNIČNO-INFORMACIJSKO-  
DOKUMENTACIJSKA MREŽA

THE FOREST LIBRARY OF SLOVENIA-NETWORK OF  
INFORMATION AND DOCUMENTATION

Raziskovalna naloga


Nosilec naloge:

Marja ZORN, dipl.inž.



Direktor:

Marko KMECL, dipl.inž.



Ine vendarb...  
Ine... v...

(...)

...



1279

...

...

Prof. dr. J. ...  
[Signature]

Prof. dr. ...  
[Signature]

Nosilec naloge: Marja ZORN,dipl.inž.gozd., dokumentalist in vodja  
Gozdarske knjižnice, Inštitut za gozdno in lesno  
gospodarstvo pri BF v Ljubljani

Sodelavci: Dolores KERIC-KOVAČ, višja knjižničarka, BF, VTOZD  
za gozdarstvo, Ljubljana

✓ Silvester ČEHOVIN,dipl.inž.gozd., Zavod za melioracijo  
in pogozdovanje Krasa, Sežana

✓ Hubert DOLINŠEK,dipl.inž.gozd., Lesna, Gozdarstvo  
in lesna industrija, Slovenj Gradec ✓

✓ Franc FIRŠT,dipl.inž.gozd., Gozdno gospodarstvo  
Nazarje

✓ Nataša GLAVNIK,prof., Gozdarski šolski center Postojna

✓ Zdravko HAFNER,dipl.inž.gozd., Gozdno gospodarstvo Bled

Franjo JUG,dipl.inž.gozd., Agropomurka, Gozdno in  
lesno gospodarstvo Murska Sobota

✓ Sonja KOBLEK,dipl.inž.gozd., Gozdno gospodarstvo  
Ljubljana

Pavle KUMER,dipl.inž.gozd., Gozdno gospodarstvo Celje

Vitimir MIKULETIČ,dipl.inž.gozd., Soško gozdno  
gospodarstvo Tolmin

Janko POŽAR,dir.sk.sluzb, Gozdno gospodarstvo  
Postojna

Tone PRELESNIK, dipl.inž.gozd., Gozdno gospodarstvo  
Kočevje

Ivan ZALAR, dipl.inž.gozd., Gozdarski šolski center  
Postojna (od leta 1983 dalje)

Anica ZAVRL-BOGATAJ, dipl.inž.gozd., Gozdno gospodarstvo  
Kranj

Tehnični sodelavci:

- Milena ČERNE, Gozdno gospodarstvo Bled
- Marija BUDJA, Gozdno gospodarstvo Maribor
- Milena FRIC, Gozdno gospodarstvo Novo mesto
- ✓ Albina HOČEVAR, Zavod za pogoždovanje in melioracijo  
Krasa Sežana
- ✓ Ida KAC, Lesna, Gozdarstvo in lesna industrija  
Slovenj Gradec
- Nevenka KOLENC, Gozdno gospodarstvo Postojna
- Štefanija KOŠNIK, Gozdno gospodarstvo Kranj
- ✓ Vera KRAMER, Gozdno gospodarstvo Nazarje
- Fanika PAVLOVIČ, Gozdno gospodarstvo Brežice
- Marica RUTAR, Gozdno gospodarstvo Kočevje

*Izvleček*

ZORN, M.: SLOVENSKA GOZDARSKA KNJIŽNIČNO-INFORMACIJSKO-DOKUMENTACIJSKA  
MREŽA

*Specialna Gozdarska knjižnica želi skupno s terenskimi knjižnicami oblikovati strokovno informacijsko mrežo. Da bi svojo funkcijo lahko opravljale, morajo biti terenske knjižnice sodobno urejene. V Gozdarski knjižnici so bili sestavljeni predlogi za enotno ureditev; obiskane so bile vse knjižnice, kjer so se konkretno dogovorili o posodobitvah. Rezultati 3 letnega dela niso zadovoljivi, od potrebnih elementov imajo le v 6 knjižnicah pravo inventarno knjigo, le v 2 vse katalogne kartice, v 5 klasifikacijo po ODC in v 5 poseben prostor s knjižnimi policami.*

*Abstract*

ZORN, M.: THE FOREST LIBRARY OF SLOVENIA - NETWORK OF INFORMATION  
AND DOCUMENTATION

*The Special forest library wishes, together with the external libraries, to establish a professional informatory network. The external libraries must be arranged up-to-date to be able to perform their function. The staff of the Special forest library prepared proposals for a uniform arrangement, all external libraries were visited to settle the modernization. The results of a 3 years work are not satisfying, only 6 libraries possess a regular inventory book, only 2 all catalogue cards, 5 the ODC classification, and 5 a special room with book shelves.*

## Kazalo vsebine

Stran:

	Izvilleček - Abstract	
1.	UVOD	1
2.	GOZDARSKA KNJIŽNICA IN INDOK DEJAVNOST	3
	2.1. Splošni podatki	3
	2.2. Storitve ali posredovanje znanja	4
3.	UKREPI ZA POSTAVITEV GOZDARSKE KNJIŽNIČNO- INFORMACIJSKO-DOKUMENTACIJSKE MREŽE	7
	3.1. Začetni stiki specialna gozdarska - terenske knjižnice	7
	3.2. Predlogi za enotno ureditev terenskih knjižnic	8
	3.3. Medsebojna povezava terenskih in specialne gozdarske knjižnice	10
4.	GOZDARSKE TERENSKA KNJIŽNICE	12
	4.1. Terenska knjižnica:Gozdno gospodarstvo Bled	12
	4.2. Terenska knjižnica:Gozdno gospodarstvo Brežice	13
	4.3. Terenska knjižnica:Gozdno gospodarstvo Celje	14
	4.4. Terenska knjižnica:Gozdno gospodarstvo Kočevje	14
	4.5. Terenska knjižnica:Gozdno gospodarstvo Kranj	15
	4.6. Terenska knjižnica:Gozdno gospodarstvo Ljubljana	16
	4.7. Terenska knjižnica:Gozdno gospodarstvo Maribor	16
	4.8. Terenska knjižnica:Agropomurka, Gozdno in lesno gospodarstvo Murska Sobota	17
	4.9. Terenska knjižnica:Gozdno gospodarstvo Nazarje	18
	4.10. Terenska knjižnica:Gozdno gospodarstvo Novo mesto	18
	4.11. Terenska knjižnica:Gozdno gospodarstvo Postojna	19
	4.12. Terenska knjižnica:Gozdarski šolski center (GŠC) Postojna	20
	4.13. Terenska knjižnica:Zavod za pogozdovanje in melioracijo Krasa Sežana	21
	4.14. Terenska knjižnica:Lesna, Gozdarstvo in lesna in- dustrija Slovenj Gradec	21

stran:

4.15. Terenska knjižnica: Soško gozdno gospodarstvo Tolmin	22
5. REZULTATI DELA	23
6. KOMENTAR	27
7. POVZETEK	29
8. ZUSAMMENFASSUNG	30
9. PRILOGE	32
10. VIRI	39



## 1. UVOD

Ogromno znanja in sredstev je po vsem svetu vloženi v raziskave in razvoj, v odkrivanje zakonitosti v naravi, novih materialov in izdelkov, ki naj bi lepšale življenje in delo.

Nova dognanja so zapisana in objavljena v množici dokumentov, ki izhajajo v vseh mogočih jezikih sveta. Nujno je, da so informacije o novih dognanjih nenehno dostopne najširšemu krogu uporabnikov in tako pomembno vplivajo na rast gospodarskega in družbenega napredka in na oblikovanje individualne človekove osebnosti. Da bi znanstvenik - strokovnjak pravočasno prišel do informacij, mora poiskati pomoč pri dejavnosti, ki načrtno zbira, sortira, obdeluje, ureja in shranjuje dokumente in iz njih posreduje informacije. To je tako imenovana knjižničarsko-informacijsko-dokumentacijska dejavnost ali knjižnica in njena INDOK služba.

Hitro in sprotno izobraževanje terja tudi racionalno zajemanje znanja. Zato so knjižnice in njih INDOK službe čedalje bolj specializirane na ožja strokovna področja. Tako imamo v Sloveniji (Ljubljani) znotraj biotehniških ved sedem specialnih (univerznih) znanstveno-strokovnih knjižnic in INDOK dejavnosti: agronomsko, biološko, gozdarsko, lesarsko, veterinarsko, živinorejsko in živilsko. Med temi sorodnimi specialnostmi je organizirano sodelovanje in povezovanje preko Centralne biotehniške knjižnice (CBK), INDOK centra za biotehniko in Centralne tehniške knjižnice (CTK), ki se nanaša na usklajeno nabavo, bibliografsko kontrolo, medknjižnično izposajo in informiranje uporabnikov. Temu pravimo v sodobnem besednjaku knjižnično-informacijsko-dokumentacijska mreža, nekateri pravijo temu že kar sistemi informiranja.

Gozdarska knjižnica in njena INDOK služba pri Inštitutu za gozdno in lesno gospodarstvo in VTOZD za gozdarstvo Biotehniške fakultete je za gozdarsko znanstveno-strokovno področje edina tovrstna služba v Sloveniji in člen širše biotehniške mreže.

Pri gozdnogospodarskih organizacijah po Sloveniji pa imajo manjše strokovne knjižnice, imenovane gozdarske terenske knjižnice.

Če izhajamo iz stališča, da je za znanstveno-strokovne informacije pomembno, da je informiranost dobra znotraj stroke, komuniciranje navzven pa je manj pomembno, bi morali gozdarji imeti dobro razvito predvsem svojo znanstveno-strokovno informacijsko mrežo. Zato smo se na Inštitutu za gozdno in lesno gospodarstvo in VTOZD za gozdarstvo namenili, da proučimo stanje vseh terenskih knjižnic, jim pomagamo do sodobne ureditve in skupno oblikujemo učinkovit slovenski gozdarski knjižnično-informacijsko-dokumentacijski sistem.

Raziskovalno nalogo (1981-1983) so nam omogočile gozdnogospodarske organizacije in jo financirale preko Splošnega združenja gozdarstva Slovenije.

## 2. GOZDARSKA KNJIŽNICA IN NJENA INDOK DEJAVNOST

### 2.1. Splošni podatki

Gozdarska knjižnica in INDOK dejavnost je delovna enota Inštituta za gozdno in lesno gospodarstvo (IGLG) in VTOZD za gozdarstvo Biotehniške fakultete. Je specialna (inštitut) univerzitetna (fakulteta) knjižnica in INDOK za gozdarstvo Slovenije.

V njej so zaposleni delavci IGLG in VTOZD: dokumentalist (gozdarski inženir), ki je obenem vodja knjižnice, višji knjižničar in knjižničar.

Delo strokovno usmerja knjižnični odbor, sestavljajo ga po dva delavca iz obeh organizacij in vodja knjižnice.

Uporabniki so znanstveniki, strokovnjaki in študentje s področja gozdarstva in sorodnih ved. Skupno jih je leta 1983 bilo 722, od tega 70 % študentov.

Knjižnično gradivo, ki ga hrani in iz njega posreduje informacije so:

- a) primarni dokumenti - knjige (in brošure), periodične publikacije (revije, časniki, zborniki, letna poročila, obvestila) in posebno strokovno gradivo (doktorske disertacije, magistrska dela, diplomske naloge, diplomski izdelki, raziskovalne naloge, strokovni izdelki, poročila)
- b) sekundarni dokumenti - referatni časopisi, bibliografije, dokumentacijske kartice
- c) terciarni dokumenti - enciklopedije, pojmovni slovarji, slovarji, priročniki, pravopisi.

Fond obsega (vključno z letom 1983): 15.541 knjig, 5.732 letnikov periodičnih publikacij in 1.232 del (naslovi) posebnega strokovnega gradiva. Letni prirast je cca 400 knjig, 310 naslovov periodičnih publikacij in 50 del posebnega strokovnega gradiva.

Knjižnica je prosto pristopna, odprta 8 ur dnevno. Vsak uporabnik si lahko sam poišče želeni dokument in brska po katalogih, če se še ne spozna nanje, mu pomagajo knjižnični delavci oz. dokumentalist.

Knjige so na policah razporejene po glavnih razdelkih ODC (oksfordske decimalne klasifikacije) in UDK (univerzalne decimalne klasifikacije), posebno strokovno gradivo je urejeno kronološko, periodične publikacije so po abecedi naslova, sekundarne periodične publikacije so izločene in prav tako so zase terciarni dokumenti (knjige).

Dostop do informacij s pomočjo katalogov in sekundarnih dokumentov omogočajo uporabniku sledeči parametri: avtor oz. naslov dela (ni avtorja), vrstilec klasifikacije ODC oz. UDK. Glede na tematsko področje pomaga uporabniku pri izbiri vrstilca klasifikacije dokumentalist. Pri mednarodni bazi (Dunaj) je poleg iskanja z vrstilci ODC možno tudi iskanje z gesli (ključnimi besedami) v nemškem jeziku.

## 2.2. Storitve ali posredovanje znanja

Iz knjižnično-dokumentacijske dejavnosti izhajajo naslednje storitve

### 2.2.1. Strokovni bilten "Obvestila"

Izhaja v 4 številkah letno. V njih so nove knjige in posebno strokovno gradivo obdelani bibliografsko, pomembnejši tudi vsebinsko z zabeležki. Podatki so razporejeni po abecedi avtorja oz. naslova v okviru glavnih razdelkov oksfordske klasifikacije. Občasno so v njih sezname periodičnih publikacij in krajša sporočila, letno je vključeno poročilo knjižnice in INDOK.

Obvestila prejema 65 uporabnikov - domači raziskovalci, gozdarske terenske knjižnice in druge knjižnice in INDOK službe po Sloveniji.

Na pismeno ali ustno željo, lahko dobivajo Obvestila tudi posamezni uporabniki iz gozdarske operative, ki so dislocirani od svojih terenskih knjižnic

in jih le-te ne oskrbujejo s kopijami.

#### 2.2.2. Izposoja

Uporabnikom izposoja vse dokumente v čitalnici. Na dom izposoja knjige za mesec dni, posebno strokovno gradivo, periodične publikacije in terciarne dokumente pa le izjemoma za teden dni.

Članke fotokopira, posreduje tudi literaturo iz knjižnic SFRJ in SRS.

Iz tujine posreduje izposajo iz gozdarskih knjižnic, s katerimi ima dogovorjeno zamenjavo.

V letu 1983 je izposodila 632 knjig in imela 52 zahtevkov medknjižnične izposoje (številka je majhna zaradi preurejanja prostorov).

#### 2.2.3. Novosti iz knjižnice

Na hodniku IGLG je tabla, kamor obeša xerox kopije naslovnih strani novih publikacij in druga tekoča obvestila.

#### 2.2.4. Vaje iz informatike

Študentje gozdarstva dobijo strokovno pomoč pri vajah iz informatike, ki jih opravljajo v prostorih knjižnice.

#### 2.2.5. Sprotno periodično obveščanje o novostih ali selektivna diseminacija informacij (SDI)

Ker INDOK služba nima računalniško podprte dejavnosti, ne more opravljati SDI v pisni obliki na določene strokovne profile, temveč to opravlja le ustno (telefonično) za domače raziskovalce: dokumentalist jih sproti opozarja na določene monografije in članke in druga dela.

#### 2.2.6. Podatki za nazaj ali retrospektivne proizvodbe (RP)

Dokumentalist ročno poišče podatke o literaturi na določeno temo iz vseh dosegljivih baz na usten ali pismen zahtevkov uporabnika. Delo je zamudno, letno je napravljeno cca 10 RP.

#### 2.2.7. Posredovanje tujih baz podatkov

Na posebne zahteve uporabnikov lahko dokumentalist posreduje podatke o dokumentih za določeno strokovno področje preko Informacijskega centra v Ljubljani. Ta SIC je specializiran za posredovanje znanstvenih, tehničnih in strokovnih informacij za vse uporabnike v jugoslovanskem prostoru in jih oskrbuje z informacijami iz vsega sveta. Danes ima dostopnih 7 mednarodnih on-line informacijskih sistemov s skupno preko 300 bazami podatkov.

Za naše gozdarsko področje je preizkušeno najboljša angleška baza - CAB (Commonwealth Agricultural Bureaux), ki jo izdeluje institucija, ki izdaja tudi referatni časopis *Forestry abstracts*.

Cene računalniških storitev pa so visoke, za proizvodbo je treba odšteti cca 25.000 din in več.

### 3. UKREPI ZA POSTAVITEV GOZDARSKE KNJIŽNIČNO-INFORMACIJSKO-DOKUMENTACIJSKE MREŽE

#### 3.1. Začetni stiki specialna gozdarska-terenske knjižnice

Zamisel o ureditvi gozdarskih terenskih knjižnic je nastala v začetku osemdesetih let (1971) v osrednji Gozdarsko-lesarski knjižnici. Napravljena je bila anketa po gozdnogospodarskih organizacijah Slovenije in sklican sestanek mentorjev - gozdarskih inženirjev iz operative, višja knjižničarka pri IGLG Silva Nagode pa je obiskala posamezne terenske knjižnice in jim dala napotke za konkretno ureditev. Kmalu po tem začetku so v osrednji knjižnici nastale kadrovske spremembe in sodelovanje je zaostalo za celo desetletje.

Iz Gozdarsko-lesarske knjižnice sta v letu 1978 nastali dve specialni službi - Gozdarska knjižnica in INDOK dejavnost in pa INDOK za lesarstvo (pri VTOZD za lesarstvo Biotehniške fakultete). Strokovno okrepljena Gozdarska knjižnica je pričela v letu 1980 oživljati sodelovanje s terenskimi knjižnicami. Zbrala je najvažnejše podatke o stanju terenskih knjižnic in organizirala posvetovanje mentorjev in urejevalcev knjižnic iz vse Slovenije.

Iz ankete je bilo ugotovljeno, da so urejenost, bogastvo fondov in intenziteta izposoje posameznih knjižnic povsem različne. Skupni fond knjig je 11.303, kar je skoraj toliko, kot v specialni knjižnici, med posameznimi knjižnicami pa so tudi desetkratne razlike. Podobno je s periodičnimi publikacijami, ene knjižnice imajo le dve, druge preko dvajset naslovov revij. Od 15 anketiranih knjižnic/6 nima nobenega pregleda o knjižnem fondu (inventarna knjiga), 6 jih ima abecedni, ena pa tudi sistematski katalog.

Inventarna knjiga in katalogi so bistveni del dobro organizirane knjižnice. Če katalogov ni, vemo, da ni omogočeno strokovnjaku (uporabniku), da hitro najde želene podatke o določenem delu oziroma delo.

Upoštevajoč izide ankete je program za posvetovanje vseboval: osnove knjižničarstva (informatike in dokumentacije) v gozdarstvu na primeru Gozdarske knjižnice, predloge o tem, kako naj bi bile terenske knjižnice urejene, da se vključijo v sistem informiranja in v optimalnem obsegu opravljajo svojo funkcijo in oblike medsebojnega sodelovanja.

### 3.2. Predlogi za enotno ureditev terenskih knjižnic (sestavila Dolores KEREK-KOVAČ)

Da bi terenske knjižnice lahko svojo funkcijo opravljale zadovoljivo, morajo imeti urejene naslednje osnovne knjižnične elemente

#### 3.2.1. Inventarna knjiga

Vsaka knjižnica mora imeti inventarno knjigo. V njej so skrajšani bibliografski opisi knjig in revij:

- avtor,
- naslov knjige,
- datum prejema,
- na kakšen način je prispela v knjižnico (nakup, darilo, zamenjava).

Inventarno knjigo vodimo po letih. Tiskana je kot obrazec DZS 1, 1a (velik ali majhen format).

Vanjo vpisujemo knjige sproti, kakor prihajajo; torej kronološki princip.

#### 3.2.2. Katalogi

##### A b e c e d n o - i m e n s k i k a t a l o g (AIK)

To je popis knjig na karticah, ki je urejen po abecedi priimkov avtorjev oziroma stvarnih naslovov, če je avtor neznan. Abecedni katalog je nujen, ker lahko v njem poiščemo knjigo po abecedi avtorjev, kar po inventarni knjigi ne moremo. AIK je listni katalog, pisan na listke mednarodnega formata 12,5 x 7,5. DZS obr. 1,3a.

Katalogno kartico izpolnimo s podatki iz knjige in sicer po enotnih pravilih:

- značnica, priimek in ime avtorja
- stvarni naslov knjige,
- podnaslov,
- avtor knjige,
- kraj izdaje,
- založba,
- letnica,
- število strani + priloge,
- višina knjige v centimetrih.



Namesto tako izpolnjene katalogne kartice je možen tudi skrajšan bibliografski opis, ki pa ga bomo uporabili le v izjemnih primerih.

### Stvarni (sistematski) katalog

Stvarni ali sistematski katalog omogoča, da si v njem poiščemo literaturo z določeno temo o določenem predmetu. Knjižne enote z gozdarsko tematiko razvrstimo po oxfordski klasifikaciji za gozdarstvo (ODC), ostalo pa po UDK razdelitvi.

#### 3.2.3. Revije

Revije so razvrščene v kartoteki periodike (DZS obr. 1,77) in sicer po abecedni naslovov revij.

#### 3.2.4. Izposojanje

Knjige naj bi izposojali s knjižnimi listki (DZS obr. 1,2). Vsaka knjiga ima svoj knjižni listek, ki naj bo shranjen v žepku na tretji strani platnic. Če si želi bralec izposoditi knjigo, ga vpišemo na knjižni listek, listek pa vložimo v kartoteko po zaporedni inventarni številki. Poleg tega ima vsak bralec svoj "bralčev list" (DZS obr. 1,7), na katerega vpišemo inventarno številko knjige, ki si jo je bralec izposodil, naslov knjige in datum izposoje.

#### 3.2.5. Oprema knjige

Vsaka knjižnica opremi knjige z žigom (na hrbtni strani naslovne strani v knjigi), pod žig pa zapiše inventarno številko. Inventarno številko zapiše tudi na prvo stran ovitka. Razen tega ima vsaka knjiga na tretji strani platnic žep za knjižni listek.

#### 3.2.6. Postavljanje knjig

Knjige postavljamo po razredih oxfordske klasifikacije. Znotraj razredov jih razvrščamo kronološko, tako da so najnovejše knjige najzadnejše.

#### 3.2.7. Posebne zbirke

Doma izdelane elaborate (ureditveni, gojitveni itd.), ki so v tipkopisu,

vodimo posebej. Evidenca je le kronološka.

Predlogi o ureditvi so bili posredovani predstavnikom terenskih knjižnic na posvetovanju (1980) in poslani vsem onim knjižnicam, katerih mentorji oziroma urejevalci se niso udeležili posvetovanja.

### 3.3. Medsebojna povezava specialne gozdarske in terenskih knjižnic

Na posvetovanju smo se dogovorili o oblikah medsebojne povezave:

- sistem gozdarskih strokovnih knjižnic v Sloveniji tvorijo specialna (univerzna) gozdarska knjižnica in gozdarske terenske knjižnice po gozd-  
nih gospodarstvih in knjižnica GŠC,
- vse bogastvo strokovnih in drugih informacij v sistemu bo izrabljeno le v primeru dobre organiziranosti vsake knjižnice posebej, kakor tudi od informacijske uglešenosti vsega sistema,
- zagotovljena mora biti najkrajša in najhitrejša pot po kateri pride uporabnik do ustrezne znanstveno-strokovne informacije oziroma do ustrezne literature.

Specialna knjižnica bo:

- nudila terenskim knjižnicam neposredno pomoč pri urejanju knjižničnega fonda, sestavljanju katalogov in razvrščanju publikacij po oksfordskem sistemu decimalne klasifikacije za gozdarstvo (ODC),
- po želji bo za gozdna gospodarstva pripravila kratko posvetovanje o zgradbi in uporabi oksfordske (ODC) odnosno univerzalne decimalne klasifikacije (UDK),
- izdajala Obvestila (4 letno) s sezname novih prejetih publikacij in drugih novosti, posebej bodo označene publikacije, ki so primerne za terenske knjižnice; v Obvestila bodo lahko tudi terenski knjižničarji vpisovali nove knjige, ki so jih nabavili med izidom dveh števil obvestil,
- terenskim knjižnicam izposojala knjige (medknjižnična izposoja), ki jih le-te ne bodo imele in delala kopije člankov iz revij,
- pisno ali ustno posredovala uporabnikom iz operative vse informacije o željeni literaturi,
- delala centralni abecedno-imenski katalog (AIK) za vse publikacije terenskih knjižnic,
- delala centralni sistematski-oxfordski katalog za vse publikacije terenskih knjižnic

- imela centralni pregled periodičnih publikacij (revij) za vse terenske knjižnice.

Terenske knjižnice bodo:

- pošiljale letno sezname svojih revij v specialno knjižnico,
- v začetku leta 1981 bodo poslale kopije katalognih kartic, ki so že napravljene, oziroma začasno kopijo inventarne knjige v specialno knjižnico,
- do leta 1983 spravile na tekoče vse katalogne kartice za centralni AIK ,
- tekoče (4 krat letno) pošiljale kopije katalognih kartic svojih novih knjig za centralni AIK.

Tako povezovanje in sprotno vzdrževan sistem bi omogočil vsem gozdarskim strokovnjakom v Sloveniji, da v najkrajšem času dobijo informacijo ali literaturo, ki jo potrebujejo za svoje strokovno delo in izpopolnjevanje. Da pa bi sistem zaživel je bilo nujno obiskati vse terenske knjižnice in se z urejevalci knjižnic (mentorji) konkretno dogovoriti o delu na ureditvi posamezne knjižnice.

#### 4. GOZDARSKE TERENSKE KNJIŽNICE

Knjižnice so pri gozdnogospodarskih organizacijah Slovenije (14) v okviru skupnih služb in ena pri Gozdarskem šolskem centru (GŠC). Njih mentorji so diplomirani gozdarski inženirji, knjižničarji pa delavci iz administracije, gozdarski tehnik ali kar mentorji, ki delo v knjižnici opravljajo volontersko poleg svoje redne zadolžitve. Nazvali smo jih urejevalci knjižnic.

Ob obiskih v letih 1981-1982 smo ugotavljali dejansko stanje posameznih knjižnic in se konkretno pogovarjali o pomanjkljivostih in ureditvi.

V naslednjem je opisano stanje posameznih knjižnic; razvrščene so po abecedi kraja, kjer je sedež gozdnogospodarske organizacije.

##### 4.1. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO BLEJ*

Mentor: Zdravko HAFNER, dipl. inž.

Urejevalec: Milena ČERNE

Obisk: Marja ZORN, 29.9.1981

##### 4.1.1. Ugotovitve

Knjižnica je slabo urejena. Nima posebnega prostora. Publikacije so delno v skupni omarji pri sekretarju, delno po sobah pri posameznikih ali oddelkih. Fond so 1604 knjige in 60 naslovov periodičnih publikacij, od katerih je polovica časopisov in časnikov iz negozdarskih področij. Evidenca o publikacijah je v dveh zvezkih: 1) po abecedi naslova (tek. številka, naslov, avtor, leto izdaje, izdajatelj, pripombe - kje je publikacija), 2) po strokovnih področjih (urejanje, ekonomika, gojenje itd.). Za leto 1981 je bilo predvidenih 48.000.- din za publikacije. Naročanje vodi mentor, ki tudi obvešča TOZD-e kaj lahko nabavijo.

#### 4.1.2. Dogovori o ureditvi

- Uredili bodo kartoteko strokovnih revij (28) na obrazcu 1.77
- želiyo prejemati 7 izvodov "Obvestil" (6 za posamezne TOZD-e)
- AIK katalog ne bodo uredili
- ne bodo delali po strokovnih področjih po oksfordski decimalni klasifikaciji (ODC)
- če bo večina terenskih knjižnic izdelovala katalogne kartice, jih bodo tudi na Bledu
- zaenkrat ne potrebujejo pomoč iz Gk

#### 4.2. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO BREŽICE*

Mentor: ni imenovan

Urejevalec: Fanika PAVLOVIČ

Obisk: Marja ZORN, 25.6.1982 in 23.2.1984

##### 4.2.1. Ugotovitve

Knjižnica je delno urejena. Vse knjige so vpisane na karticah za izposajo (knjižni listek) po naslovih in urejene po abecedi. Imajo 209 gozdarskih strokovnih in 247 knjig iz drugih področij in 4 naslove periodičnih publikacij. Vse knjige so opremljene s številkami in urejene v omari po abecedi naslova. Izposoja je majhna. Nujno je potrebna nova omara, ker so knjige začasno v kleti in sejni sobi. Mentorstvo bi bil pripravljen sprejeti Peter HUIS, dipl.inž.gozd. Gozdno gospodarstvo izdaja Bilten, ki izhaja letno. Ob drugem obisku (1984) so za knjižnico že imeli nove omare v sejnem prostoru in v njej urejene knjige in periodične publikacije.

##### 4.2.2. Dogovori o ureditvi

- Uvedli bodo predpisano inventarno knjido od 1983. leta dalje
- vpisali periodične publikacije na obrazec kartoteka za periodiko
- nabavili orig.škatlo za knjižne listke za izposajo
- nabavili novo omaro
- izdelali katalogne kartice za knjige, ko bodo v novi omari urejene knjige
- pošiljali Bilten v Gk.
- Gk bo poslala dopis direktorju ing.M.Oršaniču in ga seznanila s problemom njihove tk
- Gk bo nabavila odgovarjajočo škatlo za knjižne listke in jo poslala tk.

#### 4.3. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO CELJE*

Mentor: Pavle KUMER, dipl. inž.

Urejevalec: mentor

Obisk: Marja ZORN, 7.6.1982

##### 4.3.1. Ugotovitve

Knjižnica je delno urejena. Ima vpisno knjigo po strokovnih področjih I - VI (avtor, naslov). Fond je 577 knjig in 7 periodičnih publikacij. Izposoja je majhna, urejena s knjižnimi listki. Katalogne kartice so delno natipkane v obliki bibliografskega zapisa. Knjige so razvrščene na policah po področjih. Publikacije naročajo strokovnjaki na kolegijih na pobudo mentorja ali sami. Sektorji in TOZD-i imajo svoje knjige, ki jih sami evidentirajo in terenska knjižnica o tem nima pregleda.

##### 4.3.2. Dogovori o ureditvi

- Izločili bodo vse stare, nerabne knjige
- vpeljali originalno inventarno knjigo
- vpisali periodiko na obr. kartoteka za periodiko
- izdelali za vse knjige katalogne listke
- vse knjige bodo sklasificirali po ODC
- knjige bodo razvrstili po ODC
- uredili bodo AIK katalog v okviru glavnih ODC razredov (0-9)
- pošiljali izvod kartic v Gk.
- Gk bo poslala dopis na vse GG-je naj pošiljajo po 1 izvod svojih strokovnih izdelkov (od strokovnih izpitov) v Gk
- Gk bo ugotovila ali ima delo M.Čokl: Stanje in razvoj sestojev na raziskovalnih ploskyah na Rakovcu in Ločniku, IGLG, Ljubljana, 1972.

#### 4.4. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO KOČEVJE*

Mentor: Tone PRELESNIK, dipl. inž.

Urejevalec: Marica RUTAR (hon.)

Obisk: Marja ZORN, 5.6.1981

##### 4.4.1. Ugotovitve

Knjižnica je zelo dobro urejena. Zanj skrbi upokojenka, bivša uslužbenka

GG-ja, ki dela tedensko 8 ur. Za knjige je inventarna knjiga in sicer ločeno za gozdarsko stroko in za ostale. Vse knjige (536) so sklasificirane po oksfordski klasifikaciji oziroma UDK (156) in urejene kronološko po policah. Natipkane so katalogne kartice mednarodnega formata v obliki bibliografskega zapisa in le-te razporejene v AIK in v sistematski katalog. Imajo 7 revij, vpisane v kartoteki revij. Izposoja je urejena, imajo knjižne listke, uvajajo tudi kartoteko uporabnikov (bralčev list). Vse tuje revije so odpovedali. Vlada red.

#### 4.4.2. Dogovori o ureditvi

- Uredili bodo knjige po policah v okviru ODC razredov oz. UDK
- vse revije zbrali na enem mestu
- pošiljali v Gk 2 izvoda katalognih kartic (1-za AIK katalog, 1- za ODC katalog)
- Gk bo ugotovila, kaj je s prevodom dela "Poročilo o sestanku gozdarjev v Dolenjskih toplicah (1904)" pri M.Kotarju in M.Čoklu
- opomniti M.Kotarja, da vrne knjige (4): ESCHERICH: Die Forstinsekten Mitteleuropas

#### 4.5. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO KRANJ*

Mentor: Anica ZAVRL-BOGATAJ, dipl.inž.

Urejevalec: Štefka KOŠNIK

Obisk: Marja ZORN, 3.6.1982

##### 4.5.1. Ugotovitve

Knjižnica je delno urejena. Je vpisna knjiga, kamor vpisujejo knjige ločeno po strokovnih področjih (gojenje, izkoriščanje, varstvo in urejanje, lovstvo, gradnje in hudourniki, zakonodaja, ekonomika, ostalo), po enakih skupinah so urejene knjige po omarah. Skupno je 1030 knjig in 3 revije, poleg tega je še 230 leposlovnih knjig, ki bodo odpisane. Vpisno knjigo so uvedli 1962 leta, za posamezno delo je naveden le avtor in naslov. Izposoja je urejena, posebna kartoteka po abecedi priimkov uporabnikov. Knjige, ki so po sektorjih, niso vse zavedene. Urejevalka knjižnice nima za to delo nobenih dodatnih ali posebej določenih ur.

#### 4.5.2. Dogovori o ureditvi

- Za vse knjige bodo izdelali katalogne kartice v obliki bibliografskega zapisa
- sklasificirali bodo knjige po ODC razredih in jih v okviru teh uredili po policah do konca leta 1982
- polagoma bodo prešli na prave knjižne liste za izposajo
- vpisali bodo revije na obr. kartoteka za periodiko
- Gk bo poslala dopis direktorju GG-ja inž. Martinoviču in ga seznanila s problemom knjižnice in o tem, da bi bilo dati določene ure za urejanje knjižnice v razvid del in nalog na GG-ju in odobriti denar za nabavo materiala za ureditev knjižnice (cca 5.000.- din)
- Gk bo pisala na uredništvo glasila GLG (Slavko ERZAR), da redno pošilja-jo glasilo v Gk.

#### 4.6. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO LJUBLJANA*

Mentor: Sonja KOBLEK, dipl.inž. (imenovana avgusta 1983)

Urejevalec: ni imenovan

Obisk: Marja ZORN, 28.10.1981 in 12.9.1983

##### 4.6.1. Ugotovitve

Knjižnica ni urejena. Ima le knjige in revije, ki so v posameznih sektorjih in pri posameznikih.

##### 4.6.2. Dogovori o ureditvi

- Direktor inž. R. Celarc je ob prvem obisku obljubil, da bodo na prvem kolegiju določili mentorja, ki bo dalje skrbel za ureditev knjižnice
- ob drugem obisku smo se dogovorili z mentorico, da nabavijo orig. inventarno knjigo in odredijo urejevalca knjižnice, ki bo popisal vse knjige in revije.

#### 4.7. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO MARIBOR*

Mentor: ni imenovan, začasno dir.inž. Srečko DOBLJEKAR

Urejevalec: Marija BUDJA

Obisk: Marja ZORN, 26.10.1981



#### 4.7.1. Ugotovitve

Knjižnica je slabo urejena. Ima vpisno knjigo, dela so vpisana tekoče, le po naslovih. Fond je 621 knjig. Evidence o periodiki ni, ker je v pisarni. Izposoja je urejena s karticami. Katalognih listkov ni. Knjige so zložene v dveh omarah na hodniku.

#### 4.7.2. Dogovori o ureditvi

- Ko bodo dobili omare v sejni dvorani (naslednje leto) bo vse urejeno po navodilih
- Gk bo začasno dobila kopijo vpisne knjige in seznam revij

#### 4.8. Terenska knjižnica: *AGROPOMURKA, GOZDNO IN LESNO GOSPODARSTVO* *MURSKA SOBOTA*

Mentor: Franjo JUG, dipl. inž.

Urejevalec: mentor

Obisk: Dolores KEREČ, 30.10.1981

#### 4.8.1. Ugotovitve

Knjižnica je delno urejena. Knjige (398) so vpisane v inventarno knjigo, signature so dodeljene po velikosti (1-veliki format, 2-srednji format, 3-mali format, R-razno), in strokovne ureditve. Periodičnih publikacij je 5. Izposoja je urejena z "bralčevimi listi".

#### 4.8.2. Dogovori o ureditvi

- Poslali bodo kopijo inventarne knjige
- od leta 1981 dalje bodo delali katalogne listke in klasificirali knjige po ODC
- Gk bo prejela po 1 izvod katalognih kartic
- Gk bo prejela glasilo SOZD-a
- Gk pošlje ter. knjižnici primere katalognih kartic in predloge za ureditev knjižnice, ker so jih izgubili.

#### 4.9. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO NAZARJE*

Mentor: Franc FIRŠT, dipl. inž.

Urejevalec: Vera KRAMER (do 31.12.1983)

Obisk: Marja ZORN, 17.11.1982

##### 4.9.1. Ugotovitve

Knjižnica je urejena po svoje. Ima vpisno knjigo, kjer so knjige vpisane po posebnih strokovnih skupinah. Fond knjig je 389, revij pa 23 naslovov; vse so v posebni omari. Izposoja je urejena, imajo 13 evidentiranih uporabnikov.

##### 4.9.2. Dogovori o ureditvi

- Gk bo nabavila za tk: inventarno knjigo, kartoteko za periodiko, škatle obr. 1,2, obr. 1,7 in obr. 30
- ko pride praktikant na GG bo knjižnico uredil po priporočilu: vse knjige prepisal v orig. inventarno knjigo, revije in obrazce kartoteka za periodiko in uredil izposajo na knjižnem in bralčevem listu
- ko bo vse urejeno, bodo sporočili v Gk za ponovni obisk
- urejevalka knjižnice želi, da bi organizirali še en sestanek predstavnikov terenskih knjižnic.

#### 4.10. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO NOVO MESTO*

Mentor: ni imenovan

Urejevalec: Milena FRIC

Obisk: Marja ZORN, 16.6.1982

##### 4.10.1. Ugotovitve

Knjižnica ni urejena. Imajo cca 200 knjig starejšega letnika, ki so zložene v omari v sejni sobi, druge knjige so po sektorjih. Poleg teh je še okrog 100 knjig iz negozdarskih področij. Inventarna knjiga izpred 20 let je nepopolna, sedaj nerabna, knjige so neoštevilčene. Revija je 1 (Zbornik gozdarstva in lesarstva), Gozdarski vestnik ima vsak sam. Knjige naročajo posamezniki po želji.

#### 4.10.2. Dogovori o ureditvi

- Z Mileno Fric sva pregledali knjige, ki so bile dostopne in jih razporedili po razredih ODC
- v poletnih mesecih (1982) bodo uredili orig.inventarno knjigo in vpisali vse knjige, tudi one po sektorjih
- knjige <sup>bodo</sup>opremili z inventarno številko in signaturo (oxf.vrstilec) po ODC razredih
- izposoja bo urejena s knjižnimi listki
- revije bodo urejene na obrazcih za periodiko
- po policah bodo knjige urejene v okviru ODC razredov
- ko bo vse urejeno, se dogovorimo za ponovni obisk
- Gk pošlje dopis direktorju inž.J.Petriču in ga seznaniti s problematiko knjižnice in predlaga za mentorja inž.Toneta ŠEPCA
- Gk pošlje naslove novih knjig, ki jih priporoča na nabavo in obrazce za periodiko.

#### 4.11. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO POSTOJNA*

Mentor: Janko P. POŽAR

Urejevalec: Nevenka KOLENC

Obisk: Marja ZORN, 13.4.1981

##### 4.11.1. Ugotovitve

Knjižnica je dokaj dobro strokovno urejena. Imajo inventarno knjigo, večina knjig je iz gozdarskega področja (1130), v vpisu manjkajo letnica, kraj in klasifikacija. Po policah so knjige urejene po inventarnih številkah. Izposoja je urejena s knjižnimi listki, manjka bralčev list. Za vse knjige so natislane katalogne kartice (2 izvoda). Kartoteka za periodiko je, imajo 16 naslovov revij. Manjkajo še dodatne police za razporeditev knjig.

##### 4.11.2. Dogovori o ureditvi

- Knjižnico bodo uredili po strokovnih predlogih
- izdelovali bodo katalogne kartice v 3 izvodih, 1 izvod pošiljali v Gk, in izdelovali AIK in ODC katalog
- izposojajo bodo urejali tudi z "bralčevim listom"

- revije bodo spravljene na enem mestu (posebej)
- Gk bo sklasificirala vse knjige terenske knjižnice in vrstilce ODC vpisala na katalogne kartice
- Gk bo vrnila katalogne kartice v prepis tk
- Gk bo poslala naslove za knjige, ki jih bodo na GG-ju naročili (Jugoslovenska enciklopedija, Šumarska enciklopedija, UDK, Krajevni leksikon, Simonič, T.: Srnjad, Slovar slovenskega knjižnega jezika, Varstvo narave)
- Gk bo dobilo seznam periodičnih publikacij terenske knjižnice
- ko bo vse urejeno in knjige sklasificirane, bo potreben še en obisk.

#### 4.12. Terenska knjižnica: *GOZDARSKI ŠOLSKI CENTER (GŠC) POSTOJNA*

Mentor: Nataša GLAVNIK, prof. (do konca 1981), Ivan ZALAR, dipl.inž.  
(od 1982 dalje)

Urejevalec: mentor

Obisk: Marja ZORN, 23.4.1981

##### 4.12.1. Ugotovitve

Knjižnica je dobro urejena. Ima inventarno knjigo in AIK katalog. Mnogo knjig je iz negozdarskih področij, ki so sklasificirane po UDK, večina gozdarskih knjig je pri posameznikih po kabinetih, le malo od njih je sklasificiranih. Knjige po omarah so urejene po UDK področjih. Za izposojajo kot učne knjige imajo več enakih knjig.

Po sporočilu terenske knjižnice ob koncu leta 1983 še naslednje:

85% knjig je sklasificiranih po UDK, 15% po ODC (oxf.), katalogne kartice so izdelane, pa še ne vložene v katalog. Mentor ima 4 ure tedensko določene za knjižnico.

##### 4.12.2. Dogovori o ureditvi

- Z Natašo GLAVNIK smo se dogovorili:
  - potrebujejo pomoč za klasifikacijo po ODC (gozdarske)
  - nasvet o odpisu knjig, nasvet o smiselni ureditvi knjig po policah
  - pomoč pri izbiri gozdarskih revij v nemščini, za učenje nemščine (krajši sestavki) in sicer za področje gojenja, izkoriščanja in mehanizacije
- še en obisk v jeseni.

4.13. Terenska knjižnica : *ZAVOD ZA POGOZDOVANJE IN MELIORACIJO*  
*KRASA, SEŽANA*

Mentor: Silvester ČEHOVIN, dipl.inž.

Urejevalec: Albina HOČEVAR

Obisk: Marja ZORN, 29.6.1982

4.13.1. Ugotovitve

Knjižnica ni urejena. Ima cca 200 knjig razsutih po prostorih in 3 peri-  
odične publikacije (Gozdarski vestnik , Zbornik, Topola).

4.13.2. Dogovori o ureditvi

- Knjižnico bodo uredili do konca leta 1982
- verjetno bo urejevalec Albina KOČEVAR, gozd. tehnik
- uredili bodo inventarno knjigo (kronološko), izposojajo s knjižnimi listki, kartoteko za periodiko, opremili knjige
- sklasificirali bodo knjige po ODC in uredili knjige po policah v okviru ODC razredov
- napravili bodo katalogne listke na mednarodnem formatu (2 izvoda)
- Gk bodo poslali naslov za publikacije: 1) Botanični vrt Carsiana, 2) Kakšna prihodnost za kraške gozdove? Zbornik diskusijske srečanja. Repen 28.jan.1978, 3) Park Villa Madonina pri Udinah.

4.14. Terenska knjižnica: *LESNA, GOZDARSTVO IN LESNA INDUSTRIJA*  
*SLOVENJ GRADEC*

Mentor: Hubert DOLINŠEK, dipl.inž.

Urejevalec: Ida KAC

Obisk: Marja ZORN , Dolores KEREC, 5.11.1981

4.14.1. Ugotovitve

Knjižnica je urejena dokaj dobro. Ima vpisno knjigo s tekoče vpisanimi publikacijami, knjižne police so urejene, knjige po inventarnih številkah, kartice za izposojajo. Fond 1105 knjig, ki niso sklasificirane. Revij je 14.

Imajo delo: BONNIER-Flore complete illustrée en couleurs de France, Suisse et Belgique, 1934 (I-XII zvezki).

#### 4.14.2. Dogovori o ureditvi

- Knjižnico bodo uredili po priporočilu
- dogovorili se bodo med seboj (GG) o mentorstvu
- uvedli inventarno knjigo, kartoteko revij
- v letu 1982 bodo napravili katalogne kartice mednarodnega formata za vse nove knjige
- dobili bodo nove omare in v njih publikacije razporedili
- poslala bo Gk sezname periodičnih publikacij
- sklasificirali bodo vse knjige po ODC
- urejevalka knjižnice bo imela vsaj 2 uri določeni za knjižnico na teden
- Gk bodo poslali vse manjkajoče številke lista "Viharnik" (1981/1,2,6,7)
- Gk bo nudila pomoč pri klasifikaciji, vpisala še važnejše vrstilce v 1 izvod publikacije "Skrajšana verzija ODC" in ga poslala v tk

#### 4.15. Terenska knjižnica: *SOŠKO GOZDNO GOSPODARSTVO TOLMIN*

Mentor: Vitomir MIKULETIČ, dipl.inž.

Urejevalec: mentor

Obisk: Marja ZORN, 20.10.1982

##### 4.15.1. Ugotovitve

Knjižnica je delno urejena. Ima cca 920 knjig in 9 periodičnih publikacij. Inventarna knjiga je založena, knjižni listki za izposajo so v vsaki knjigi. Knjižne omare so v sobi mentorja in v sobi za razmnoževanje. Naročanje usmerja mentor, naročajo lahko tudi drugi strokovnjaki.

Pred potresnimi selitvami je bila knjižnica bolj urejena (mentor). Gk dobilo v dar knjigo RUTAR: Zgodovina Tolminske. 1882, ponatis 1972.

##### 4.15.2. Dogovori o ureditvi

- Uredili bodo kartoteko revij
- tekoče bodo vpisovali knjige v inventarno knjigo
- napravili bodo katalogne listke v 2 izvodih, ko pride nova strojepiska
- predvidoma bodo spremenili prostore s knjižnimi omarami
- knjige po omarah bodo uredili po ODC
- Gk bo dobila seznam elaboratov, ki jih ima SGG in seznam posebnih publikacij o Tolminski za bibliografijo Slov.Primorje (Nataša Kovačević)
- Gk bo nudila pomoč pri klasifikaciji.

## 5. REZULTATI DELA

Rezultati dela so slabi, ker delo ni bilo postorjeno. Iz kratkih zapisov je razvidno, da od konkretnih dogovorov (ki so nastali ob obisku dokumentalistke oziroma višje knjižničarke v terenski knjižnici), kaj je treba po posameznih knjižnicah postoriti, da bo možen pretok znanstvenih in strokovnih informacij, je bilo storjenega bore malo:

- v desetih knjižnicah niso dokončali nobene od dogovorjenih izboljšav za katere je bilo domenjeno, v dveh knjižnicah (Brežice, Celje), so dogovore delno realizirali, v dveh knjižnicah (Gozdarski šolski center Postojna, Sežana), so večino dogovorjenega uredili, le ena knjižnica (Kočevje) je urejena po predlogu ureditve in pošilja svoje katalogne listke v Gozdarski knjižnico za centralni katalog knjig.

### 5.1. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO BLED*

Opravljeno delo (1981-1983):

- Gozdarska knjižnica (Gk) pošilja terenski knjižnici (tk) 7 izvodov "Obvestil"
- tk ni napravila nobenih izboljšav .

### 5.2. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO BREŽICE*

Opravljeno delo (1982-1984):

- Direktor Gozdnega gospodarstva (dipl.inž.Oršanič) je sporočil, da bodo vse potrebno opravili, čim dobijo nove omare
- leta 1984 je tk dobila nove omare, urejevalka knjižnice je s pomočjo dokumentalista Gk smiselno razporedila knjige po omarah in uredila kartoteko revij
- Gk je dobavila tk škatle po dogovoru.

### 5.3. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO CELJE*

Opravljeno delo (1982-1983):

- tk je izločila vse stare, nerabne knjige iz svojega fonda, vsi ostali dogovori o izboljšavi niso realizirani.

5.4. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO KOČEVJE*

Opravljeno delo (1981-1983):

To je edina tk, ki je urejena, kot je treba

- Gk je prejela katalogne kartice za vse knjige v 2 izvodih
- Gk prejema katalogne kartice za nove knjige 2 x letno.

5.5. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO KRANJ*

Opravljeno delo (1981-1983):

- Gk je poslala dopis o problematiki knjižnice direktorju Gozdnega gospodarstva dipl.inž.Martinoviču (2 x), vendar brez kakršnega koli odgovora
- tk ni napravila nobenih izboljšav po dogovoru.

5.6. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO LJUBLJANA*

Opravljeno delo (1981-1983):

- Za mentorja je bila imenovana dipl.inž.Sonja KOBLEK v avgustu 1983
- tk ni napravila nobenih izboljšav

5.7. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO MARIBOR*

Opravljeno delo (1981-1983):

- Gk je dobila kopijo vpisne knjige in seznam revij tk
- tk ni napravila nobenih izboljšav po dogovoru.

5.8. Terenska knjižnica: *AGROPOMURKA, GOZDNO IN LESNO GOSPODARSTVO**MURSKA SOBOTA*

Opravljeno delo (1981-1983):

- Gk je poslala tk pisne predloge za ureditev in primere katalognih kartic
- tk ni napravila ničesar.

5.9. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO NAZARJE*

Opravljeno delo (1982-1983):

- Gk je poslala tk dogovorjeni knjižnični material
- tk ni napravila nobene od dogovorjenih izboljšav; opravičilo je sprememba kadrov (odhod urejevalke knjižnice na drugo službeno mesto).



5.10. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO NOVO MESTO*

Opravljenno delo (1982-1983):

- M.Zorn je ob obisku sklasificirala vse dostopne knjige po ODC razdelkih
- Gk je poslala dopis direktorju dipl.inž.Petriču in ga seznanila s problematiko njihove knjižnice
- Gk je poslala tk obrazce za periodiko in naslove novih knjig, ki jih priporoča za nabavo
- tk ni napravila nobenih izboljšav po dogovoru.

5.11. Terenska knjižnica: *GOZDNO GOSPODARSTVO POSTOJNA*

Opravljenno delo(1981-1983):

- M.Zorn je ob obisku sklasificirala večino knjig in s seboj vzela 1 izvod kataložnih kartic od nesklasificiranih knjig
- Gk je vrnila tk vse takalogne kartice z označenimi ODC vrstilci (1982)
- Gk je poslala tk naslove za naročilo.
- tk ni uredila knjižnice po dogovoru.

5.12. Terenska knjižnica: *GOZDARSKI ŠOLSKEI CENTER (GŠC) POSTOJNA*

Opravljenno delo (1981-1983):

- M.Zorn je ob obisku sklasificirala 30 knjig po ODC razdelkih in pregledala nerazporejene knjige in revije
- zaradi spremembe kadrov (odhod mentorice N.Glavnik) in zidave nove stavbe je delo začasno zastalo
- novi mentor je postal Ivan ZALAR, dipl.inž.gozd.
- Gk je poslala seznam tujih gozdarskih revij, ki jih priporoča za učenje nemščine (Allgemeine Forstzeitschrift, Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen , World Wood, Kosmos)
- tk je poslala (že od 1981) obljubljeni seznam revij
- Gk in tk sta napravili dogovor (1983) o sprotnem posojanju revije Holzkurier , ki jo je pa treba vrniti Gk v tednu dni (pobuda inž. B.TINTE)
- v letu 1983 je tk dobila nove prostore v novi stavbi GŠC in napravljene so vse izboljšave
- natiskane so katalogne kartice za vse knjige , le Gk jih še nima.

- vse knjige so sklasificirane (85% UDK, 15% ODC) in razporejene po policah.

5.13. Terenska knjižnica: *ZAVOD ZA POGOZDOVANJE IN MELIORACIJO KRASA SEŽANA*  
Opravljeno delo (1982-1983):

- Izboljšave napravljene po dogovoru
- urejena inventarna knjiga, knjige sklasificirane in urejene po po policah.

5.14. Terenska knjižnica: *LESNA, GOZDARSTVO IN LESNA INDUSTRIJA*  
*SLOVENJ GRADEC*

Opravljeno delo (1981-1983):

- Gk dobila vse manjkajoče številke "Viharnik", glasila OZD
- tk ni napravila nobenih izboljšav ureditve

5.15. Terenska knjižnica: *SOŠKO GOZDNO GOSPODARSTVO TOLMIN*  
Opravljeno delo (1982-1983)

- Gk dobila od tk seznam elaboratov, ki jih ima SGG
- tk ni napravila nobenih izboljšav ureditve

## 6. KOMENTAR

Mislím, da nas pri ureditvi terenskih knjižnic čaka še mnogo potrpljenja in dela in da bi to morala biti trajna naloga, če hočemo doseči svoj cilj: dober sproten sistem informiranja in dokumentiranja o najnovejših gozdarskih raziskavah in njihovih izsledkih doma in po svetu.

Ugotovitve, ki so pomembne za usmerjeno akcijo specialne gozdarske knjižnice primerna ureditev terenskih knjižnic, da bodo lahko v optimalnem obsegu opravljale svojo funkcijo v gozdarski knjižnično-informacijsko-dokumentacijski mreži so:

- Večini vodilnih gozdarskih strokovnjakov po gozdnogospodarskih organizacijah Slovenije je vse drugo bolj pomembno kot, da bi imeli sodobno urejeno knjižnico.
- Delo v knjižnicah je prepuščeno volonterjem, ki poleg svojega rednega dela urejujejo še knjižnico. Za to delo imajo sicer veselje, nimajo pa zanj nobenih predvidenih ur po pravilniku (izjemi sta GG Kočevje in GŠC Postojna) in le redko kje podpora vodilnih delavcev.
- Skupno imajo terenske knjižnice preko 14.800 knjig (brez Ljubljane), to je domala toliko, kot jih ima specialna knjižnica (15.500). Žal je ta fond neprimerno urejen (ni abecedno-imenskih katalogov) in ne omogoča uporabniku, da v kratkem času najde preko avtorja oziroma naslova želeno delo, še težje je iskanje glede na ožja strokovna področja.
- Cilj, napraviti centralni katalog vseh knjig terenskih knjižnic v specialni knjižnici, ki je ena najvažnejših postavk dobre informacijske mreže, je še zelo odmaknjen, saj smo doslej prejeli katalogne listke le od ene knjižnice (Kočevje).
- Skromno število strokovnih revij pri nekaterih knjižnicah (4 knjižnice imajo le 1 do 5 naslovov revij) ne omogoča najhitrejšega in najbolj

dostopnega transfera znanja.

- Zanimanje za najnovejšo literaturo med strokovnjaki je bolj pičlo, le redke so izjeme, da po tem, ko razpošljemo Obvestila pride kdo z željo po izposoji oziroma informaciji, ki se nanaša na publikacije navedene v Obvestilih.
- Večinoma manjkajo knjižne omare ali police, kjer bi bil lahko knjižnični fond razvrščen centralno po enostavnem, uporabnem sistemu, oziroma sploh prostor, kjer bi se uporabnik lahko usedel in prelistal iskane publikacije (polovica knjižnic). Edini dogovor, ki je v celoti izpolnjen, je, da ima Gk centralni pregled periodičnih publikacij vseh tk.

Obstoj in urejenost terenskih knjižnic je predvsem odvisna od znanstveno-kulturne širine vodilnih strokovnjakov pri posameznih gozdnogospodarskih organizacijah in njihove napredne misli ob spremljanju razvoja gozdarske znanosti in stroke.

Zato bi bilo morda umestno, da Splošno združenje gozdarskih organizacij seznaní vodilne strokovnjake iz operative o slabi odzivnosti za ureditev njihovih knjižnic in slabem zanimanju za strokovno gozdarsko literaturo.

## 7. POVZETEK

Gozdarska knjižnica in njena INDOK dejavnost, ki je edina tovrstna specialna služba v Sloveniji za področje gozdarstva in najožjih sorodnih ved, je imela tri letno nalogo (1981 - 1983), da pomaga urediti gozdarske terenske knjižnice in skupno z njimi oblikuje gozdarsko knjižnično-informacijsko-dokumentacijsko mrežo. Gozdarske terenske knjižnice so pri gozdnogospodarskih organizacijah Slovenije (14), ena je pri Gozdarskem šolskem centru v Postojni. Leta 1981 je bila napravljena anketa in organizirano posvetovanje predstavnikov knjižnic. Ugotovljeno je bilo, da so knjižnice zelo različno urejene ali sploh neurejene in zato je bil sestavljen predlog o njihovi enotni ureditvi z osnovnimi obveznimi elementi. Bile so tudi domišljene oblike medsebojnega sodelovanja - Gozdarska knjižnica - terenske knjižnice.

V letih 1981 - 1982 je dokumentalistka (višja knjižničarka) iz Gozdarske knjižnice obiskala vse knjižnice v operativi in se z njihovimi predstavniki (mentorji, urejevalci) dogovorila o konkretnih ureditvah pri posameznih knjižnicah.

Pri večini organizacij so v triletnem obdobju le malo časa uporabili za ureditev knjižnic in posledica so slabi rezultati: od potrebnih osnovnih elementov še vedno manjkajo v 9 knjižnicah predpisane inventarne knjige, v 13 katalogne kartice in v 10 primerni prostori s knjižnimi policami. Urejevalci knjižnic so volonterji, ki imajo za to delo veselje, nimajo pa zanj predvidenih posebnih ur. Vodilni strokovnjaki po gozdnogospodarskih organizacijah ne kažejo zanimanja za urejeno knjižnico (izjemi GG Kočevje in GŠC Postojna) in ne spozavajo njene nepogrešljivosti za dobro strokovno informacijo in pomembnosti pri napredku gozdarske znanosti in stroke.

## 8. ZUSAMMENFASSUNG

Das forstliche Bibliotheken-, Informations- und Dokumentationsnetz in Slowenien

Die Forstliche Bibliothek und ihre INDOK Tätigkeit als der einzige Spezialdienst in Slowenien für das Forstwesen und die engstverwandten Wissenschaften, übernahm eine 3 Jahre dauernde Aufgabe (1981 - 1983), um die auswärtigen forstlichen Bibliotheken (in der Operative) zeitgemäss einrichten zu helfen und mit ihnen zusammen ein forstliches Bibliotheken-, Informations- und Dokumentationsnetz aufzustellen. Diese Bibliotheken befinden sich bei den regionalen forstwirtschaftlichen Organisationen Sloweniens (14), eine ist in Besitz des Forstlichen Schulungszentrum in Postojna.

Im Jahre 1981 wurde eine Anquete durchgeführt und eine Beratung mit den Repräsentanten der forstlichen Bibliotheken organisiert. Es wurde festgestellt, dass die Bibliotheken sehr verschieden eingerichtet oder gar nicht eingerichtet sind; deshalb wurde ein Vorschlag zwecks ihrer einheitlichen Einrichtung mit obligaten Grundelementen verfasst. Auch die gegenseitige Mitarbeit wurde formell durchdacht.

In den Jahren 1981-82 besuchte die Dokumentalistin der Specialen forstlichen Bibliothek alle Bibliotheken in der Operative und verabredete mit ihren Repräsentanten (Mentoren, Leitern) die konkrete Einrichtung der einzelnen Bibliotheken.

Bei den meisten forstwirtschaftlichen Organisationen wurde während der dreijährigen Periode der Einrichtung der Bibliotheken nur wenig Zeit gewidmet; schlechte Resultate bleiben nicht aus. In 9 Bibliotheken gibt es von den notwendigen Grundelementen noch keine vorgeschriebenen Inventarbücher, in 13 Katalogkärtchen und in 10 geeignete Räume mit Buchregalen. Die Einrichter der Bibliotheken sind Volontäre, die ihre Arbeit gerne verrichten, verfügen aber diesbezüglich mit keiner vorgesehenen regulären Arbeitszeit. Die Manager der forstwirtschaftlichen

Organisationen sind an gut eingerichteten Bibliotheken nicht interessiert (mit Ausnahme von Kočevje und des Schulungszentrums in Postojna); sie sind ihrer Unumgänglichkeit für gute fachliche Information und ihrer Bedeutsamkeit für den Fortschritt der Forstwissenschaft und des Forstfaches nicht bewusst.

## 9. P R I L O G E



STANJE GOZDARSKIH TERENSKIH KNJIŽNIC LETA 1980  
(podatki ankete)

Knjižnica pri	Število knjig			Število revij	Invent. knjiga	Katalogi	
	skup.	strok.	sploš.			AIU	stvarni
1. GG Bled	870			62	x		x
2. GG Brežice	494	266	228	11			x
3. GG Celje	577			7			
4. GG Kočevje	692	536	156	7	x		x
5. GG Kranj	950			3			x
6. GG Ljubljana	ni podatkov						
7. GG Maribor	592			25	x		x
8. Agropomurka. GLG Murska Sobota	394			6	x		
9. GG Nazarje	236			7	x		x
10. GG Novo mesto	250						
11. GG Postojna	1130			16	x		x
12. GŠC Postojna	2940	740	2200	6	x		x
13. Zavod za pog. in mel. Krasa. Sežana	200			2			
14. Lesna. GLI Slovenj Gradec	1078			14	x		
15. SGG Tolmin	900			6	x		

skupaj: 11303

STANJE GOZDARSKIH TERENSKIH KNJIŽNIC LETA 1983  
(podatki ankete)

Knjižnica pri	Štev. knjig	Štev. revij	Invent. knjiga	Katalog. kartice	Klasif. po ODC	Knjiž. police	Poseb. prostor	Izpos. listki
1. GG Bled	1705	49	x <sub>s</sub>			x		x
2. GG Brežice	545	4				x		
3. GG Celje	410	2	x <sub>s</sub>	x <sub>d</sub>		x		x
4. GG Kočevje	792	6	x	x	x	x	x	x
5. GG Kranj	1040	5	x <sub>s</sub>			x	x	x
6. GG Ljubljana								
7. GG Maribor	709	25	x <sub>s</sub>					
8. Agropomurka. GLG Murska Sobota	287	3	x			x		x
9. GG Nazarje	332	12	x <sub>s</sub>			x	x	x
10. GG Novo mesto	350		x		x	x		
11. GG Postojna	1147	11	x	x <sub>d</sub>	x			
12. GŠC Postojna	5013	31	x	x	x	x	x	x
13. Zavod za pog. in mel. Krasa Sežana	459	3	x		x	x		
14. Lesna, GLI Slovenj Gradec	1120	17	x <sub>s</sub>			x	x	x
15. SGG Tolmin	922	7				x		x

skupaj: 14831

x<sub>s</sub> = inv. knjiga v obliki seznama; x<sub>d</sub> = kat. kartice le delno napravljene

Naslovi časopisov in časnikov, ki jih imajo terenske knjižnice

NASLOVI TUJIH ČASOPISOV IM ČASNIKOV

	Bled	Bozje	Črna	Trzinje	Trzinje	Trzinje	Trzinje	Trzinje	Trzinje	Trzinje	Trzinje	Trzinje	Trzinje	Trzinje	Trzinje	Trzinje
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
1. Allgemeine Forst- und Jagdzeitung				x							x			x	x	
2. Allgemeine Forstzeitschrift	x			x			x					x		x	x	
3. Allgemeine Forstzeitung	x			x	x		x				x	x		x		
4. Forstarhiv				x												
5. Forstliche Umschau											x			x		
6. Forsttechnische Informationen	x											x		x		
7. Forstwissenschaftliches Centralblatt											x					
8. Holzkurier								x				x		x		
9. Holzzentralblatt														x		
10. Journal of Forestry															x	
11. Schmierungstechnik								x								
12. Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen	x			x							x	x		x	x	
13. Die sozialistische Forstwirtschaft	x															
14. Unasylva				x												
15. Wild und Hund															x	
16. World Wood				x												
	5			7	1		4				5	5		8	5	

Opomba: številka terenske knjižnice odgovarja številki terenske knjižnice v poglavju 4

## NASLOVI DOMAČIH ČASOPISOV IN ČASNIKOV

## TERENSKE KNJIŽNICE

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

1. Agrohemija															x
2. Delo in varnost	x	x					x								
3. Drvarski glasnik	x						x	x							
4. Dokumentacija za tehniku i tehnologiju u šumarstvu				x											
5. Dolenjski gozdar									x						
6. Drvna industrija											x				x
7. Ekonomski analitičar	x														
8. Ekonomska politika	x														
9. Ekonomika							x								
10. Ekonomska revija							x								
11. Gozdarski vestnik	x	x	x	x	x		x	x	x		x	x	x	x	x
12. Gospodarski vestnik	x						x	x						x	x
13. Geodetski vestnik	x														
14. Glasilo društva knjigovodij	x														
15. Glasilo SDK - Glasnik	x														
16. Glasilo SOZD ABC Pomurka								x							
17. Glasnik privredne komore Jugoslavije									x						
18. Glasilo ZKGP (Kočevje)				x											
19. Gozdar									x						
20. Gozdni gospodar (Postojna)									x						
21. Hortikultura															x
22. Informacije o knjigovodstvu in stroki	x														
23. Ing. Register	x														
24. Informacije	x														
25. Informator							x	x							
26. Jezik in slovstvo												x			
27. Kmečki glas	x						x	x							

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
28. Les	x	x	x	x			x		x		x					
29. Letno poročilo IGLG				x					x							
30. Letno poročilo VTOZD za gozdarstvo									x							
31. Lovec					x											
32. Naše gospodarstvo	x						x									
33. Naši razgledi	x															
34. Naša obramba	x						x									
35. Naše okolje				x											x	
36. Organizacija in kadri	x		x			x	x			x						
37. Obramba in zaščita	x											x			x	
38. Obvestila Gk	x								x							
39. Produktivnost	x															
40. Plasman in tržišče	x															
41. Proteus	x		x									x				
42. Privredno-pravni priručnik	x						x									
43. Planinski vestnik												x				
44. Preseki												x				
45. Priroda												x				
46. Raziskovalec	x								x							
47. Rastje (Celje)			x						x							
48. Savremena praksa	x							x								
49. Soški gozdar (Tolmin)	x															
50. SDK časopis pitanja koriščenja družbenih sredstava	x															
51. Službeni list	x															
52. Sodobno kmetijstvo				x				x							x	
53. Statistički godišnjak																x
54. Šumarski list	x	x	x	x							x	x			x	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
55. Šumarstvo			x	x			x	x	x		x				
56. Teorija in praksa	x											x			
57. Topola		x												x	
58. Uradni list SRS	x														
59. Uradni list SFRJ	x														
60. Uradni vestnik Gorenjske	x														
61. Vzgoja in izobraževanje	x											x			
62. Varstvo narave				x											
63. Zbornik gozd. les		x	x	x	x		x	x	x	x		x	x		x
64. Zaščita na delu							x								
65. Zaščita rada							x								
66. Združeno delo							x								
67. Življenje in tehnika												x			
	35	4	7	13	4		19	5	18	1	6	12	3	9	4

V tem seznamu je nekaj naslovov manj, kot so jih za periodične publikacije navedle posamezne terenske knjižnice (časniki in druga periodika iz vsebinsko oddaljenih strok), za knjižnico Gozdnega gospodarstva Ljubljana pa nimamo podatkov.

## 10. VIRI

1. ZORN, M. (1981) Gozdarski knjižnični sistem v Sloveniji, Gozdarski vestnik, Ljubljana, 1981, 1, str. 30-33
2. (1982) Pravilnik o poslovanju Gozdarske knjižnice in INDOK dejavnosti
3. ZORN, M. (1983) Priporočilo za pisanje in opremljanje znanstveno-raziskovalnih del. Referat za raziskovalce IGLG in VTOZD za gozdarstvo Ljubljana, 1983 (xerox)
4. (1969) Priročnik za poslovanje specialnih knjižnic, Ljubljana, Centralna tehnična knjižnica

kupje  
1985 (1983)

keje  
1986 (1983)

	1985	(1983)	1986	(1983)
✓ Tolmin	432	(922)	4(9) <sup>stano</sup>	(7) 5+4
✓ Bleod	1817	(1705)	52(93)	(49) 5+35
✓ Travnj	1040	(1040)	4	(5) 1+4
Gubljano	—	—	—	— + —
✓ Ptujine	1100	(1150)	(11) (stano Her)	(11) 5+6
✓ Križje	932	(792)	11	(6) 7+13
✓ Novo mesto	350	(350)	nič (1)	(1) — + 1
✓ Brezje	874	<del>580</del> (545)	2, 16	(4) — + 4
✓ Celje	480	(410)	4	(2) — + 7
✓ Nazarje	433	(332)	5	(12) — + 18
✓ Slovenski Gradec	1140	(1201)	19	(17) 8+9
✓ Maribor	880	(709)	23 (stano)	(25) 4+19
✓ Murska Sobota	425	(287)	3 (stano)	(3) — + 5
✓ Krus	400	(459)	5	(3) — + 3
✓ GSC	5300	(5013)	28	(31) 5+12



24/6 Bled II 064 77361 (Milena / <sup>full</sup> ~~Terne~~ / ~~Sikre kupa~~) 1817 knjig knjige (52) 33  
 24/6 Koper grade XI 062 841571 (P. J. Idakac) štev. knjig 1140 <sup>1140</sup> štev. knjig d-9 / 26.6. / H-10  
 24/6 Nazare X 063 ~~831931~~ <sup>831831</sup> (Fürst Franc) 063 831 957 <sup>433 knjig</sup> <sup>marošca 1. 2. 7.</sup> / 12. letu (Tenzar) 5 knjig  
 24/6 Ljubljana (061) 852 020 (F. J. J. J. J.) <sup>1140</sup> knjig 932 (737+195), 11 knjig  
 24/6 Ljubljana XII 062 21641 (Budja) <sup>Manja</sup> ~~280 knjig~~ (24.6.) <sup>(13)</sup> knjig  
 24/6 Brijuni VIII 068 61050 (Tanika Parlovič) <sup>1140</sup> knjig 327 (216+111) 216 knjig / 3.7. / 314  
 24/6 Ljubljana IV (061) 331 939 (Soyka Koblej) <sup>1140</sup> knjig 319 <sup>(+ 3 knjig)</sup>  
 24/6 Ljubljana V (067) 21 336 (Zalar, Ude) <sup>1140</sup> knjig 20+8 knjig 5.300 knjig <sup>garnituro telefonsko</sup>  
 24/6 Novo mesto III 068 2106 (Tejara) (Milena Fričič) 350 knjig, nič knjig  
 24/6 Portorož I 067 21 541 (Nevinka Holenc, Perar) <sup>1140</sup> knjig 1100 knjig <sup>staro stanje</sup>  
 24/6 Tolmin I 065 81 811 (Jankutič) 432 knjig / 4 knjig  
 24/6 M. Seta XIII 069 22 524 (J. J. J.) <sup>1140</sup> knjig 425 knjig, 3 knjig / Veluar bo štiri  
 24/6 Kranj XIV 067 7 3461 (Rade) <sup>1140</sup> knjig 5 knjig / Kočevje Albina 400 knjig / knjig in veliko  
 24/6 Celje IX 063 22 055 (Lumer) knjig-480. 4 knjig  
 24/6 Kranj III 064 21 986 (Stefanija Košnik) <sup>1140</sup> knjig 1040 / Kristaver

(9K) - manj knjig 1985 338 (+12) = 350 (31.6.1986)

- množično knjige 17.821  
 P.S.G. 1.464

19.285 do 31.6.1986

Кликали из Толмина! Сов.  
Скелетик

имая 432 кийг Г. Дюва

4 ризе и нис!

Швейцарская журнал для сохранения  
Общественная журнал  
Wild und Hund

Journal of Forestry

отдел ризе и га одгов  
дел ~~ва~~ лех 1986/1 (а. н. о. 12.)